

Projet DILAF

Dictionnaires Langue Africaine – Français



Méthodologie DILAF

Étape 1 : Prétraitements

Objectif

Le dictionnaire est converti au format OpenOffice et débarrassé des mises en page de ses pages.

Outil

Éditeur de texte Open Office

Méthode

1.1 – Conversion du dictionnaire au format OpenOffice (extension .odt)

L'éditeur de texte OpenOffice est en mesure de lire les fichiers de format courant (comme .txt ou .doc).

Ouvrir le dictionnaire avec le logiciel OpenOffice.

Sauvegarder le fichier au format Texte ODF (extension de fichier : .odt) :

menu Fichier > Enregistrer sous

Pas à pas :

Le dictionnaire hausa_extrait.doc est sauvegardé sous le nom hausa_extrait_v1.odt.

1.2 – Ôter les mises en forme de page

Ouvrir le dictionnaire avec le logiciel OpenOffice.

Ôter les mises en forme des pages : haut et bas de page, colonnes, illustrations, mise en exergue de lettre initiale, etc.

Astuce :

Ôter les mises en forme des pages n'est pas toujours simple. Il peut être plus facile de copier-coller les articles du dictionnaire dans un nouveau fichier.

Il est important de conserver les mises en forme des articles du dictionnaire (comme le gras, l'italique, etc.) car ces informations peuvent être indispensables pour identifier automatiquement les parties d'un article (définition, exemple d'usage, etc.)

Sauvegarder le dictionnaire en changeant de numéro de version

menu Fichier > Enregistrer sous

Pas à pas :

Le dictionnaire `hausan_extrait_v1.odt` est sauvegardé sous le nom `hausan_extrait_v2.odt`. Les mises en forme de page sont ôtées. Il est sauvegardé de nouveau.